

Vivez l'expérience
MAAX[®]
Enjoy the experience

INSTALLATION INSTRUCTIONS
GUIDE D'INSTALLATION
GUÍA DE INSTALACIÓN

For ABS/Acrylic bathtub skirts
Pour Tablier en ABS/acrylique pour baignoire
Para Faldón en ABS/acrílico para bañera

**102725, 102726, 102728,
102732, 102733, 102735,
105407**

Read all instructions carefully before proceeding.

Lire toutes les instructions attentivement avant de commencer l'installation.

Leer detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

SAVE THIS GUIDE FOR FUTURE REFERENCE.

CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

CONSERVE ESTE MANUAL COMO REFERENCIA.

IMPORTANT • Record the serial number
IMPORTANT • Noter le numéro de série
IMPORTANTE • Registre el número de serie

Serial number • Numéro de série • Número de Serie

BEFORE YOU START

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING INSTALLATION.

Verify that you have received a complete product - see itemized Parts List, centerfold of this manual.

1. PREPARATION

It is essential that the bathtub be perfectly level in order not to interfere with apron installation. Check the level on both axis as illustrated in Fig. 1. If necessary, place shims under the wooden base of the bathtub. For more details, refer to the *installation and user's guide for bathtub 10012137*.

Complete wall finishing BEFORE installing the apron to allow easy removal. If necessary, cut the apron as required using a styrene knife.

Install the wood pieces under the flange of the bathtub using silicone, as shown in Fig. 1.

ABS/Acrylic aprons: Cut the *Dual Lock* strip into 2" (51 mm) sections. Lightly sand the back side of the apron where the *Dual Lock* strips will be installed. Clean surface with soft clean cloth. Remove the protective film on the back of the *Dual Lock* strips and place the strips on the back of the apron as shown in Fig. 2.

ALLOW TO DRY FOR 24 HOURS.

2. REFERENCE LINES AND SUPPORT FRAMEWORK

Using a level or plumb line, trace, on the floor, a line coinciding exactly with the front edge of the bathtub (Line A). Trace a second line, parallel to line A, at a distance of 1/2" (models: 102728, 102735, 102725, 102732 and 105407) or 3/4" (models: 102726, 102733) inside line A (Line B). Fig. 1.

Secure a standard 2"x4" x *W* (alcove width) piece of wood into the floor. Make sure that the 2"x4" remains aligned on line B. Fig. 3.

Measure the vertical distance (**H**) between the 2"x4" piece of wood and the pieces of wood set under the bathtub edge. Measure this distance at each extremity of the 2"x4" piece of wood. Cut three 2"x4" pieces in accordance with the measured heights. Fig. 4. Secure the three pieces to the 2"x4" and to the pieces of wood set under the bathtub edge.

ATTENTION: The screws maintaining the vertical supports to the piece of wood under the bathtub must not penetrate more than 1/2" (13 mm) into the piece under the bathtub to avoid damaging the fiberglass as well as the acrylic surface.

IMPORTANT: The center pieces of the wood framing must be installed backward to accommodate the apron design. Fig. 5b.

AVANT DE COMMENCER

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.

Vérifiez si vous avez reçu tout le produit - consultez la liste des pièces au centre de ce manuel.

1. PRÉPARATION

Il est primordial que la baignoire soit parfaitement de niveau afin de ne pas gêner l'installation du tablier. Vérifier le niveau dans les deux axes tel qu'illustré à la Fig. 1. Si nécessaire, fixer des cales sous la base de bois de la baignoire. Pour plus de détails, se référer au *guide d'installation et d'utilisation de la baignoire 10012137*.

Le revêtement de finition (placoplâtre, céramique, etc.) doit être installé AVANT d'installer le tablier afin de permettre au tablier d'être retiré facilement. Au besoin, couper le tablier à l'aide d'un couteau à styrene. Installer les pièces de bois fournies sous le rebord de la baignoire, tel qu'illustré à la Fig. 1, à l'aide de silicone.

Tabliers en ABS/Acrylique: Couper la bande *Dual Lock* en pièces de 2" (51 mm) de longueur. Sabler légèrement le côté arrière du tablier aux endroits où les pièces de Velcro seront installées. Nettoyer la surface à l'aide d'un linge propre et doux. Retirer la pellicule qui protège le côté autocollant des pièces *Dual Lock* et coller les pièces *Dual Lock* derrière le tablier tel qu'illustré à la Fig. 2.

LAISSER SÉCHER 24 HEURES.

2. LIGNES REPÈRES ET CADRE DE SUPPORT

À l'aide d'un niveau ou d'un fil à plomb, tracer, sur le plancher, une ligne coïncidant exactement au rebord avant de la baignoire (Ligne A). Tracer une deuxième ligne, parallèle à la ligne A, à une distance de 1/2" (modèles 102728, 102735, 102725, 102732 et 105407) ou 3/4" (modèles 102726, 102733) à l'intérieur de la ligne A (Ligne B). Fig. 1.

Fixer une pièce de 2"x4" x *W* (largeur de l'alcôve) au sol de façon à ce que le rebord avant du 2"x4" soit aligné sur la ligne B. Fig. 3.

Mesurer la distance verticale (**H**) entre la pièce de 2"x4" et les pièces de bois fixées sous le rebord de la baignoire. Mesurer cette distance à chaque extrémité des morceaux de bois. Fig. 3. Couper trois pièces de 2"x4" (supports verticaux) selon les hauteurs mesurées et les fixer en position en les vissant sur la pièce de 2"x4" au sol et sur les pièces de bois sous le rebord de la baignoire.

ATTENTION: Les vis qui maintiennent les supports verticaux aux blocs sous la baignoire ne doivent pas pénétrer à plus de 1/2" (13 mm) dans les blocs sous la baignoire pour éviter d'endommager la fibre de verre, ainsi que la surface en acrylique.

IMPORTANT: Les supports verticaux du centre devront être installés à distance du rebord avant du 2"x4" afin de s'ajuster aux formes du tablier. Fig. 5b.

ANTES DE COMENZAR

LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN

Verifique si recibió el producto completo - consulte la lista de piezas en el centro de este manual.

1. PREPARACIÓN

Es primordial que la bañera este perfectamente nivelada con el fin de no interferir con la instalación del faldón. Verificar el nivel en ambos ejes tal como sale ilustrado en Fig. 1. En caso de que sea necesario, fijar cuñas de madera bajo la base de madera de la bañera. Para más detalles referirse a la *guía de instalación y utilización de la bañera 10012137*.

El revestimiento de acabado (yeso, cerámica, etc.) debe ser instalado ANTES de instalar el faldón con el fin de permitir que este sea retirado fácilmente. En caso de ser necesario corte el faldón con un cuchillo para estremo. Instalar las piezas de madera suministradas bajo el reborde de la bañera tal como sale en Fig. 1, con silicona.

Faldones en ABS/Acrílico: Cortar la cinta *Dual Lock* en trozos de 2" (51 mm) de longitud. Lijar ligeramente el lado posterior del faldón en los lugares en donde las piezas de velcro serán adheridas. Limpiar la superficie con un paño suave y limpio. Retirar la película que protege el lado autoadhesivo de las piezas *Dual Lock* y adherirlas detrás del faldón tal como sale en la Fig. 2.

DEJAR SECAR DURANTE 24 HORAS.

2. LÍNEAS GUÍA Y ESTRUCTURA DE SOPORTE

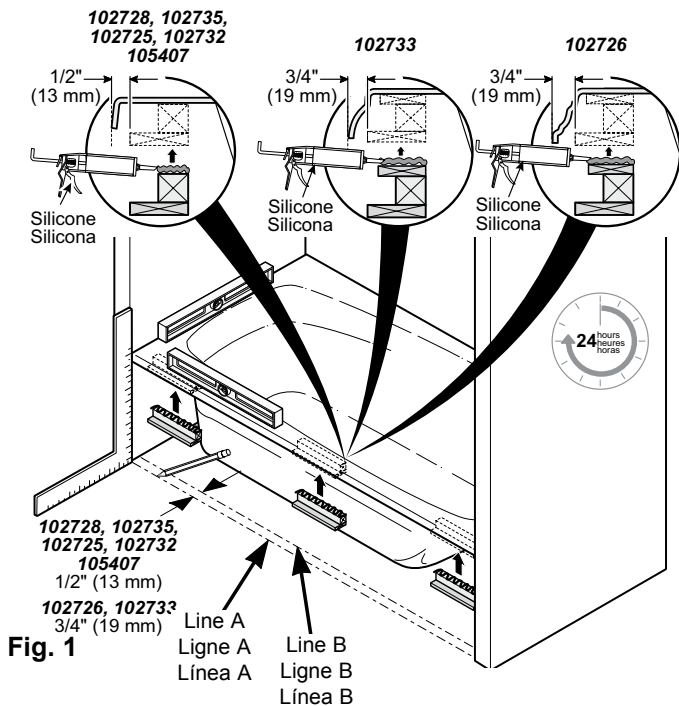
Con la ayuda de un nivel o una línea plomada, trazar sobre el piso, una línea que coincida exactamente con el reborde delantero de la bañera (Línea A). Trazar una segunda línea, paralela a la línea A, a una distancia de 1/2" (modelos 102728, 102735, 102725, 102732 y 105407) o 3/4" (modelos 102726, 102733) al interior de la línea A (Línea B). Fig. 1.

Fijar una pieza de 2"x4" x *W* (altura del nicho) al piso de forma que el reborde delantero de 2"x4" este alineado sobre la línea B. Fig. 3.

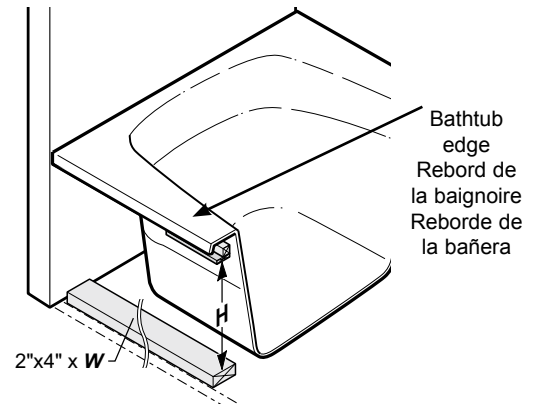
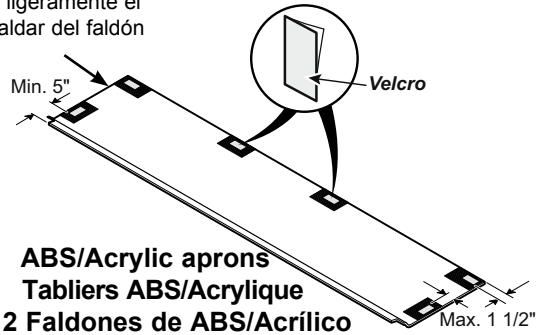
Medir la distancia vertical (**H**) entre la pieza de 2"x4" y las piezas de madera fijadas bajo el reborde de la bañera. Medir esta distancia de cada lado de los trozos de madera. Fig. 3. Cortar tres piezas de 2"x4" (soportes verticales) según las alturas medidas y fijarlas en posición atomillandolas sobre la pieza de 2"x4" al piso y sobre las piezas de madera bajo el reborde de la bañera.

ATENCIÓN: Los tornillos que sostienen los soportes verticales a los bloques bajo la bañera no deben penetrar más de 1/2" (13 mm) en los bloques bajo la bañera para evitar dañar la fibra de vidrio, así como la superficie en acrílico.

IMPORTANTE: Los soportes verticales del centro deberán estar instalados a una distancia del reborde delantero de 2"x4" con el fin de ajustarse a las formas del faldón. Fig. 5b.



Lightly sand the back
of the apron
Sabler légèrement
l'arrière du tablier
Lije ligeramente el
espaldar del faldón



3. APRON INSTALLATION

ABS/Acrylic aprons:

Mark the *Dual Lock* pieces position on the framework. Make sure that the *Dual Lock* pieces position on both apron and framework fit together. Remove the protective film on the back of the *Dual Lock* strips and fix the strips to the framework. Set the strips in position using the 1/2" nails. Fig. 5a. **Attention: do not damage the *Dual Lock* pieces while installing the nails; use a pin punch as required.**

Install the apron by sliding the upper edge of the apron under the edge of the bathtub and push down the apron against the 2"x4" so that the *Dual Lock* strips on the framework and on the back side of the apron sticks together.

Acrylic aprons (7242 models except the following colors; white, bone, biscuit):

Install the apron by sliding the upper edge of the apron under the edge of the bathtub and push down the apron against the 2"x4". Install #8 x 3/4" screws and screw caps included. Fig. 5c.

3. INSTALLATION DU TABLIER

Tabliers en ABS/Acrylique:

Marquer la position des pièces *Dual Lock* sur les 2"x4". S'assurer que la position des pièces *Dual Lock* du tablier correspond à la position des marques sur les pièces de 2"x4". Retirer la pellicule qui protège le côté autocollant des pièces *Dual Lock* et les coller sur les pièces de 2"x4". Fixer en position à l'aide de petits clous. Fig. 5a. **Attention de ne pas endommager les pièces *Dual Lock* en installant les clous; utiliser un poinçon au besoin.**

Glisser la partie supérieure du tablier sous le rebord de la baignoire, entre celui-ci et la pièce de bois (Fig. 4) et abaisser le bas du tablier contre le 2"x4" de manière à ce que les pièces *Dual Lock* s'agrippent l'une à l'autre.

Tabliers en Acrylique (modèle 7242 toutes les couleurs sauf blanc, Os, Biscuit):

Glisser la partie supérieure du tablier sous le rebord de la baignoire, entre celui-ci et la pièce de bois (Fig. 4) et abaisser le bas du tablier contre le 2"x4" et fixer le tablier en position à l'aide des vis fournies. Installer les cache-vis. Fig.5c.

3. INSTALACIÓN DEL FALDÓN

Faldones en ABS/Acrílico:

Marcar la posición de las piezas *Dual Lock* sobre las de 2"x4". Asegurarse que la posición de las piezas *Dual Lock* correspondan a la posición de las marcas sobre las piezas de 2"x4". Retirar la película que protege el lado autoadhesivo de las piezas *Dual Lock* y adherirlas sobre las piezas de 2"x4". Fijar en posición con la ayuda de pequeños clavos. Fig. 5a. **Tenga cuidado de no dañar las piezas *Dual Lock* al martillar los clavos; utilizar un punzón en caso de necesidad.**

Deslizar la parte superior del faldón bajo el reborde de la bañera, entre esta y la pieza de madera (Fig. 4) empujar hacia abajo la parte inferior del faldón contra el 2"x4" de manera que las piezas *Dual Lock* se aferren la una contra la otra.

Faldones en Acrílico (modelo 7242 todos los colores menos blanco, hueso, Biscocho):

Deslizar la parte superior del faldón bajo el reborde de la bañera, entre celui-ci et la pièce de bois (Fig. 4) empujar hacia abajo la parte inferior del faldón contra el 2"x4" y fijar el faldón en posición con la ayuda de los tornillos suministrados. Instalar los cubre-tornillos. Fig.5c.

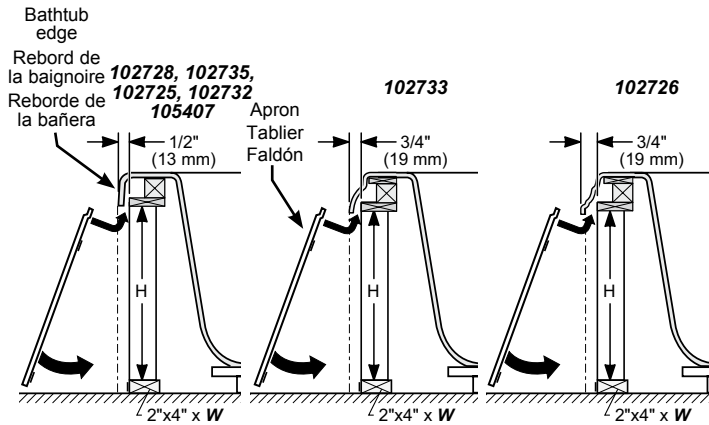


Fig. 4

Description	Part No.	Qty
Hardware bag ABS/Acrylic apron	10016557	1
Hardware bag Acrylic apron (6 #8x3/4" screws and 6 screw caps)	10013801-001	1
*24" Dual Lock strips	10016878	0,013 roll
*Nails 1/2"	10016558	12
Wood piece (models 6032 and 7242)	10012299	3
Wood piece (model 6636)	10015998	3

*Items included with hardware bag 10016557

Description	No. De pièce	Qté
Sac de quincaillerie tablier ABS/Acrylique	10016557	1
Sac de quincaillerie tablier Acrylique (6 vis #8x3/4" et 6 cache-vis)	10013801-001	1
*Bande Dual Lock 24"	10016878	0,013 rouleau
*Clou 1/2"	10016558	12
Pièce de bois (modèles 6032 et 7242)	10012299	3
Pièce de bois (modèle 6636)	10015998	3

*Items inclus dans le sac de quincaillerie 10016557

Descripción	No. De pieza	Cant
Bolsa de ferretería faldón ABS/Acrílico	10016557	1
Bolsa de ferretería faldón Acrílico (6 tornillos #8x3/4" y 6 cubre-tornillos)	10013801-001	1
*Cinta Dual Lock 24"	10016878	0,013 rollo
*Clavos 1/2"	10016558	12
Pieza de madera (modelos 6032 y 7242)	10012299	3
Pieza de madera (modelo 6636)	10015998	3

*Items incluidos en la bolsa de ferretería 10016557

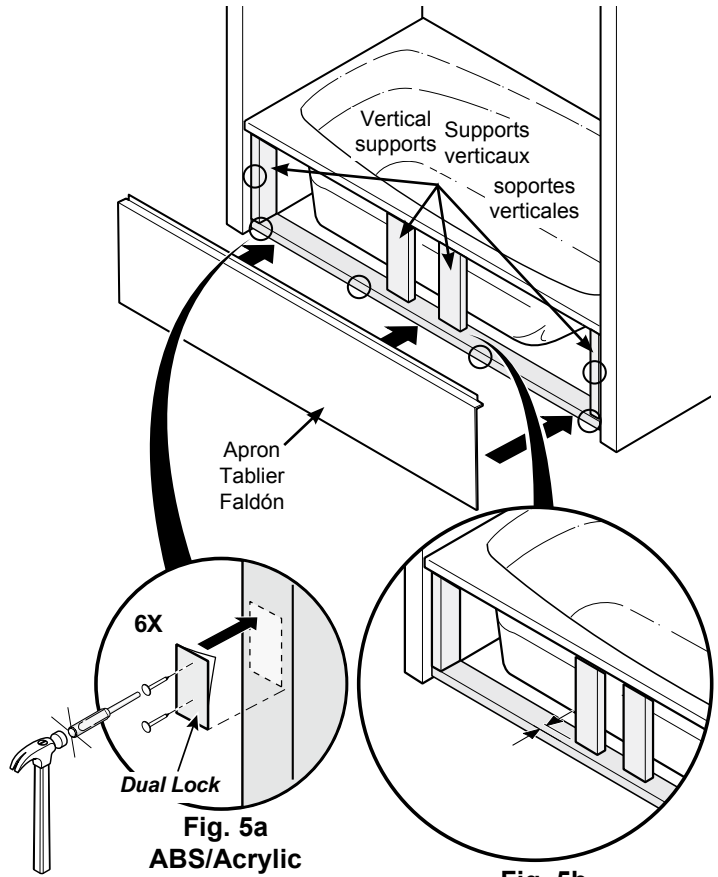


Fig. 5

Fig. 5a
ABS/Acrylic
ABS/Acrylique
ABS/Acrílico

Fig. 5b

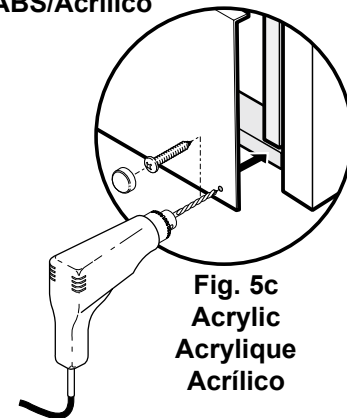


Fig. 5c
Acrylic
Acrylique
Acrílico

Limited warranty • Garantie limitée • Garantía limitada

MAAX Canada Inc. (hereafter "MAAX") offers the following express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

MAAX warrants **polystyrene shower kits, tub wall kits, utility tubs and accessories** to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of one (1) year from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer.

MAAX warrants **Acrylic/ABS shower kits, tub wall kits, utility tubs and accessories** to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of one (5) years from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer.

Any product reported to the authorized dealer or to MAAX as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the option of MAAX. This warranty extends to the original owner/end-user and is not transferable to a subsequent owner.

Neither the distributor, authorized MAAX dealer nor or any other person has been authorized to make any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against MAAX or any other person.

MAAX reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the products in question.

Limitations

This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God or any other casualty. This warranty shall not apply to stains caused by ferrous water, hard water or salty water.

Certain types of therapeutic products when added to bath water, or if applied non-diluted directly in the bath, may damage the unit finish. Test the product on a small inconspicuous surface prior to use.

The owner/end-user of the product covered by the present warranty is entirely responsible for its proper installation and electrical wiring. MAAX neither installs nor supervises the installation, nor hires a contractor for this purpose, and consequently cannot be held responsible for any default, breakage or damages caused thereby or resulting thereof, either directly or indirectly.

MAAX Canada Inc. (ci-après "MAAX") offre la garantie limitée expresse suivante sur chacun de ses produits. Cette garantie s'adresse uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales.

MAAX garantit les **ensembles de douches, les contours de baignoires, les cuves de lavage et les accessoires en polystyrène** contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un distributeur agréé.

MAAX garantit les **ensembles de douches, les contours de baignoires, les cuves de lavage et les accessoires en Acrylique/ABS** contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de un (5) ans à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un distributeur agréé.

MAAX procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à MAAX durant la période de garantie. Cette garantie s'applique au propriétaire/utilisateur original et n'est pas transférable à un propriétaire subséquent.

Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé MAAX, ni personne d'autre n'est autorisé à faire d'affirmations, de représentations ou de garanties autres que celles stipulées aux présentes; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à MAAX ni à personne d'autre.

MAAX se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause.

Restrictions

La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou incorrectes, de bris ou de dommages causés par la faute, la négligence, l'abus, le mauvais emploi, le mauvais usage, le mauvais entretien, l'altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches provoquées par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée.

Certains type de produits thérapeutiques, lorsqu'ajoutés à l'eau de la baignoire ou lorsqu'appliqués non dilués directement dans le bain, peuvent endommager le fini de l'unité. Avant d'utiliser le produit, tester celui-ci sur une petite surface peu apparente de l'unité.

Le propriétaire/utilisateur du produit visé par la présente garantie est entièrement responsable de l'installation et du branchement approprié de l'appareil. MAAX ne procède pas à l'installation, n'engage pas d'entrepreneur à cet effet, ni ne supervise l'installation et, conséquemment, ne peut être tenue responsable de tout défaut, bris ou dommage causé directement ou indirectement de l'installation du produit ou résultant de celle-

MAAX Bath Inc. (a continuación "MAAX") ofrece la siguiente garantía limitada expresa para cada uno de sus productos. Esta garantía va dirigida únicamente al propietario o al usuario original para un uso personal doméstico. En caso de uso comercial, se aplican otras restricciones.

MAAX garantiza los **juegos de duchas, las paredes de bañeras, las tinas de lavado y los accesorios de poliestireno** contra cualquier defecto de material o de fabricación en condiciones normales de utilización y mantenimiento durante un periodo de veinticinco (1) año a partir de la fecha de compra original del producto por parte del propietario o usuario, el contratista o el constructor en un comercio minorista autorizado.

MAAX garantiza los **juegos de duchas, las paredes de bañeras, las tinas de lavado y los accesorios de acrílico/ABS** contra cualquier defecto de material o de fabricación en condiciones normales de utilización y mantenimiento durante un periodo de veinticinco (5) años a partir de la fecha de compra original del producto por parte del propietario o usuario, el contratista o el constructor en un comercio minorista autorizado.

MAAX reparará o sustituirá (con un producto del mismo valor), a su entera discreción, cualquier producto cuyo defecto se notifique al minorista autorizado o a MAAX durante el periodo de garantía. Esta garantía se aplica al propietario o usuario original y no puede transferirse a un propietario posterior.

Ni el distribuidor, ni el agente autorizado de MAAX, ni ninguna otra persona están autorizados a efectuar afirmaciones o declaraciones ni a dar garantías distintas a las que se estipulan en este documento; de hacerse estas afirmaciones o declaraciones o de darse tales garantías, no se aplicarían ni a MAAX ni a ninguna otra persona.

MAAX se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento; se sobreentiende que dichas modificaciones no cambiarán las condiciones de la garantía que se aplique en el momento de la venta de los productos en cuestión.

Restricciones

Esta garantía no se aplica en caso de utilización o de funcionamiento no conformes o incorrectos, de rotura o de daños causados por error, descuido, abuso, mala utilización, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación del producto, así como en caso de corrosión química o natural, fuego, inundación, catástrofe natural o cualquier otro caso fortuito. Esta garantía no se aplica a las manchas causadas por el agua ferruginosa, por el agua dura o por el agua salada.

Algunos tipo de productos terapéuticos, cuando añadidos al agua de la bañera o cuando aplicados no diluidos directamente en el baño, pueden causar manchas o una pérdida de lustre (brillo) de la unidad. Probar el producto en una superficie discreta pequeña antes de uso.

El propietario o usuario del producto cubierto por esta garantía se hace totalmente responsable de la correcta instalación y conexión eléctrica del aparato. MAAX no efectúa la instalación, ni contrata a nadie para ello, ni la supervisa y, consecuentemente, no se le podrá considerar responsable de ningún defecto, rotura o daño causado directa o indirectamente por la instalación del producto o derivado de ella. El propietario

The owner/end-user must provide access to the components of the product as described in the installation guide, so that MAAX can execute the warranty specified herein. If such access is not available, all expenses to provide said access will be the responsibility of the owner/end-user.

This warranty does not apply to products or equipment not installed or operated in accordance with instructions supplied by MAAX and all applicable rules, regulations and legislation pertaining to such installations.

MAAX strongly recommends that its products - for example, but without limitation, shower doors and other items - be installed by professionals with experience in bathroom products. Installation of shower doors by an inexperienced person may result in glass breakage and, consequently, cause personal injury or death.

MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from the purchase of products that do not fit through openings or existing structures. MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from defects that could have been discovered, repaired or avoided by inspection and testing prior to installation.

MAAX is not liable for personal injuries or death to any person or for any direct, special, incidental or consequential damage, loss of time, loss of profits, inconvenience, incidental expenses, labor or material charges, or any other costs resulting from the use of the product or equipment or pertaining to the application of the present warranty, or resulting from the removal or replacement of any product or element or part covered by this warranty.

EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED ABOVE, MAAX MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR COMPLIANCE WITH ANY CODE.

In any case, MAAX cannot be liable for any amount over and above the purchase price paid for the product by the owner/end-user, contractor or builder.

Commercial Limitations

In addition to the above conditions and limitations, the warranty period for products installed for commercial applications or used in commercial ventures is of one (1) year from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer. MAAX is not responsible for loss of use or profit under any circumstances. If the product is used as a display, the warranty period begins when the product is placed on display.

This warranty gives the owner/end-user specific legal rights. The owner/end-user may also have other rights which vary from one state and/or province

ci. Le propriétaire/utilisateur doit assurer un accès aux composantes du produit tel que le décrit le guide d'installation afin que MAAX puisse exécuter la garantie spécifiée aux présentes. Si un tel accès n'existe pas, tous les coûts inhérents à son aménagement seront la responsabilité du propriétaire/utilisateur.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui n'auraient pas été installés ou utilisés conformément aux instructions fournies par MAAX ainsi qu'à tout règlement ou loi applicable à de telles installations.

MAAX recommande fortement que ses produits, par exemple ses portes de douches, soient installés par des professionnels spécialisés en produits de salles de bains. L'installation d'une porte de douche par une personne inexpérimentée peut entraîner le bris d'une vitre et, par conséquent, des blessures ou la mort.

MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de l'achat de produits qui ne conviendraient pas aux ouvertures ou aux structures existantes. MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de vices qui auraient pu être découverts, réparés ou évités dans le cadre d'une inspection ou d'une vérification antérieure à l'installation.

MAAX n'est aucunement responsable des blessures corporelles, du décès d'une personne, des dommages directs, particuliers, accessoires ou indirects, de la perte de temps ou de profit, des incon vénients, des frais accessoires, des coûts de main-d'œuvre ou de matériel ou de tout autre coût résultant de l'utilisation du produit ou de l'équipement ou relatif à l'application de la présente garantie ou résultant du retrait ou du remplacement de tout produit, élément ou pièce faisant l'objet de la présente garantie.

À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE AUX PRÉSENTES, MAAX N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, NI AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER OU DE CONFORMITÉ À UN CODE.

Dans tous les cas, MAAX ne peut être tenue responsable de tout montant excédant le prix d'achat du produit déboursé par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur.

Restrictions commerciales

En plus des conditions et restrictions mentionnées ci-dessus, la période de garantie relative à tout produit installé dans le cadre d'une application commerciale ou utilisé dans le cadre d'une entreprise commerciale est de un (1) an à compter de la date d'achat originale par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un distributeur agréé. MAAX n'est pas responsable de la perte d'usage ou de profit dans aucune circonstance. Si le produit est utilisé dans le cadre d'un étalage, la période de garantie commence au moment où le produit est mis en montre.

La présente garantie accorde des droits spécifiques au propriétaire/utilisateur, et le propriétaire/utilisateur peut jouir d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

o usuario debe garantizar el acceso a los componentes del producto, como se describe en el manual de instalación, con el fin de que MAAX pueda cumplir con la garantía que se indica en este documento. Si no se facilitase dicho acceso, todos los gastos para acondicionar un acceso correrán por cuenta del propietario o usuario.

Esta garantía no se aplica a los productos que no se hayan instalado o utilizado con arreglo a las instrucciones dadas por MAAX y a cualquier reglamento o ley aplicable en tales instalaciones.

MAAX aconseja encarecidamente que sus productos, por ejemplo sus puertas de ducha, sean instalados por profesionales especializados en productos para cuartos de baño. Si una persona sin experiencia instalara una panel de vidrio, podría romperse un cristal y causar heridas o la muerte.

MAAX no se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a la compra de productos que no convengan a las aberturas o a las estructuras existentes. MAAX tampoco se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a defectos que se podían haber descubierto, reparado o evitado con una inspección o verificación anterior a la instalación.

MAAX no se hace responsable de las lesiones corporales o de la muerte de una persona, ni de los daños directos, indirectos, cuantificables o incidentales, ni de la pérdida de tiempo, lucro cesante, inconveniencia, gastos accesorios, gastos de mano de obra o de material ni de cualquier otro costo que resulten de la utilización del producto o equipo o relacionados con la aplicación de la presente garantía, o que resulten de la extracción o el reemplazo de cualquier producto, elemento o pieza que estén cubiertos por esta garantía.

A MENOS QUE EN ESTE DOCUMENTO SE INDIQUE LO CONTRARIO, MAAX NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, NI NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O DE ADAPTABILIDAD PARA UN USO CONCRETO NI PARA CONFORMIDAD CON UN CÓDIGO.

En ningún caso se considerará responsable a MAAX por ninguna cantidad que supere el precio de compra del producto que hubiese abonado el propietario o usuario, el contratista o el constructor.

Restricciones Comerciales

Además de las condiciones y restricciones mencionadas anteriormente, el período de garantía de cualquier producto instalado para fines comerciales o utilizado en una empresa comercial será de un (1) año a partir de la fecha de compra original por parte del propietario o usuario, del contratista o del constructor en un distribuidor autorizado. MAAX no se hace responsable de la pérdida de uso o del lucro cesante bajo ninguna circunstancia. Si el producto se utiliza para exhibición, el período de garantía comienza en el momento en el que el producto se coloca en exhibición.

Esta garantía da derechos específicos al propietario o usuario, el cual podrá tener otros derechos que pueden variar de un estado o provincia a otra.

Warranty service

In order to obtain service provided under this warranty during regular business hours, contact the dealer or distributor who sold the unit, or MAAX directly.

MAAX will provide the warranty service described above when the following conditions have been met: (1) the failure is of the nature or type covered by the warranty; (2) the user has informed an authorized MAAX Agent or Warranty Service Department representative of the nature of the problem during the warranty period; (3) conclusive evidence (e.g., proof of purchase or installation) is provided to the foregoing by the user proving that the failure occurred or was discovered within the warranty period and (4) an authorized independent service person or company representative has been permitted to inspect the product during regular business hours within a reasonable time after the problem was reported by the user.

MAAX's warranty obligation shall be discharged upon tender of replacement or repair. The customer's refusal to accept the tender terminates MAAX's warranty obligation.

MAAX products are certified by one or more of the following certification agencies: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB.

Certain models are pending approval. Certification may be ended by MAAX or certification agencies without notice.

MAAX is a registered trademark of MAAX Bath Inc.

IN CASE OF PROBLEMS

If you have any problems with our product, **DO NOT CALL THE STORE**. Contact one of our customer service representatives at **1-888-304-4388**. Our experts can advise you and will do all they can to resolve your problem diligently. The necessary parts will be sent to you immediately. There is no warranty on the installation, but if you have any problems, we will be happy to render assistance.

Garantie de service

Pour se prévaloir du service offert en vertu de la présente garantie pendant les heures normales d'ouverture, communiquer avec le détaillant ou le distributeur qui a vendu le produit, ou encore avec MAAX directement.

MAAX honorera la garantie de service décrite ci-dessus aux conditions suivantes : (1) la défaillance est d'une nature ou d'un type couvert par la garantie; (2) l'utilisateur a informé un agent autorisé de MAAX ou un représentant du service de la garantie de la nature du problème durant la période de la garantie; (3) une preuve concluante (p. ex., une preuve d'achat ou d'installation) de ce qui précède est fournie par l'utilisateur, démontrant que la défaillance est survenue ou a été découverte pendant la période de garantie et (4) une personne autorisée d'un service indépendant ou un représentant de la compagnie a eu la permission d'inspecter le produit pendant les heures normales d'ouverture, dans un délai raisonnable après le signalement du problème par l'utilisateur.

L'obligation de MAAX en vertu de la garantie cesse au moment où MAAX fournit le remplacement ou la réparation. Le refus du client d'accepter cette mesure met un terme à l'obligation de MAAX en vertu de la garantie.

Les produits MAAX sont certifiés par un ou plusieurs des organismes de certification suivants : CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB.

Certains modèles sont en attente de certification. MAAX ou un organisme de certification peut annuler une certification sans préavis.

MAAX est une marque de commerce déposée de MAAX Bath Inc.

EN CAS DE PROBLÈME

Si vous éprouvez un problème quelconque avec notre produit, **NE TÉLÉPHONEZ PAS AU MAGASIN**. Communiquez plutôt avec un de nos représentants du service à la clientèle au numéro **1-888 304-4388**. Nos experts vous conseilleront et s'efforceront de résoudre votre problème avec diligence. Les pièces requises vous seront immédiatement envoyées. Nous ne garantissons pas l'installation, mais si toutefois vous éprouvez des difficultés, il nous fera plaisir de vous aider.

Servicio de Garantía

Para obtener el servicio que se ofrece según lo dispuesto en la presente garantía durante el horario de atención normal, deberá comunicarse con el comercio o distribuidor que le haya vendido el producto, o directamente con MAAX.

MAAX ofrecerá el servicio de garantía antes descrito cuando se cumplan las siguientes condiciones: (1) la falla es de la naturaleza o tipo cubierto por la garantía; (2) el usuario ha informado a un agente autorizado de MAAX o a un representante del Departamento de Servicio de Garantía de la naturaleza del problema durante el período de garantía; (3) el usuario presenta una prueba concluyente (por ejemplo, el comprobante de compra o de instalación) de lo precedente y demuestra que la falla se produjo o se descubrió durante el período de garantía y (4) se ha permitido inspeccionar el producto a un técnico autorizado independiente o a un representante de la compañía durante el horario de atención normal dentro de un plazo razonable desde que el usuario haya notificado el problema.

La obligación de MAAX respecto a la garantía se extingue en el momento en el que sustituye o repara el producto. La negativa del cliente a aceptar esta medida pondrá término a la obligación de MAAX respecto a la garantía.

Los productos de MAAX están certificados por uno o más de los organismos de certificación siguientes: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING y NAHB.

La certificación de ciertos modelos se encuentra en trámite. MAAX o un organismo de certificación puede anular una certificación sin previo aviso.

MAAX es una marca registrada de MAAX Bath Inc.

AYUDA..!

Si usted tiene problemas con este producto, o si le faltan piezas, o están averiadas, **NO LLAME A LA TIENDA**. Llame a nuestro Representante de servicios a los clientes, al **1-888-304-4388**. Le daremos consejo técnico o corregiremos el problema profesionalmente. Las piezas necesarias serán enviadas de inmediato. Si bien no garantizamos la instalación, trataremos de ayudarle con cualquier problema de instalación que pueda haber tenido.



Technical Services / Service technique / Servicio técnico

T. 1 888 304-4388
F. 1 877 636-6250